

Tengo el **flotador** sin cobert

EL PAÍS.com | Babelia

Inicio Internacional España Deportes Economía Tecnología **Cultura** Gente y TV Sociedad Opi
Música | Babelia | Cine | Cartelera cine

ELPAIS.com > Cultura > Babelia

CRÍTICA: LIBROS - Narrativa

Sade en la calle

JESÚS FERRERO 18/07/2009

Vota | Resultado ★★★★★ 9 votos



Nicolas-Edme Rétif de la Bretonne (1734-1806) resulta un escritor bastante atípico dentro de la literatura francesa. Hijo de un terrateniente de Yonne, primero intentó ser sacerdote, y más tarde fue confidente de la policía, además de impresor.

Las noches revolucionarias

Nicolas-Edme Rétif de la Bretonne

Traducción de Eric Jalain

El Olivo Azul. Sevilla, 2009

212 páginas. 18 euros



Las noches revolucionarias

DOCUMENTO (PDF - 96,4Kb)
- 13-07-2009

La noticia en otros webs

- webs en español
- en otros idiomas

A los treinta y dos años publicó su primer libro: *La familia virtuosa*, pero se debió de cansar pronto de la virtud ya que sus siguientes obras parecen inclinarse más bien hacia el vicio: *El pornógrafo* y *La campesina pervertida*, entre otras.

Fue enemigo de Sade, y lo quiso emular y hasta superarlo con su novela *Anti-Justine*, por oposición a la *Justine* de Sade. No lo superó, pero logró escribir una historia tan escabrosa como la del marqués, y de una amplia amoralidad.

Tras su muerte, fue bastante olvidado y han sido sus obras sobre la Revolución Francesa las que más han contribuido a su relativamente reciente resurrección: *El palacio real*, por ejemplo, y sobre todo *Las noches revolucionarias*, intenso relato

de la época más crítica de Francia y que conforma tan sólo una parte de su vastísima crónica *Las noches de París*.

Como Maupassant, Rétif de la Bretonne fue un pájaro nocturno (lo llamaban el búho de París) y buena parte de su obra tiene por escenario la noche, que suele estar llena de revelaciones, como están llenas de revelaciones *Las noches revolucionarias*.

Uno de los aspectos más atractivos de esta obra, y que más modernidad le puede conferir al autor, reside en el intento de narrar la instantaneidad, lo que convierte su crónica en una sucesión, a veces vertiginosa, de emociones encadenadas, que permiten sentir el flujo mismo de la vida, con todas sus glorias, miserias y abominaciones. El lector advierte que Rétif de la Bretonne casi no tiene tiempo de asimilar y ordenar lo que está viviendo, circunstancia que convierte su relato, además de en una crónica histórica fluida y alucinante, en un laberinto de proclamas, consejos, aspiraciones y deseos, y donde Rétif mezcla su vida colectiva con la personal. La crónica propiamente social va a conformar dentro del texto el río principal, en el que confluyen muchos afluentes, tantos como los personajes y las calles que se van deslizando por el libro. El hecho de que Rétif utilice todo el rato el presente de indicativo le da todavía más inmediatez a su crónica, y hasta más veracidad periodística.


La lectura de *Las noches revolucionarias* nos puede hacer pensar que había en Rétif de la Bretonne "algo de precursor", como en el Andrés Hurtado de Baroja, y es que en sus mejores momentos (esos en los que evita las proclamas y los entusiasmos excesivos) parece estar inventando el periodismo moderno, y algunos fragmentos de *Las noches* son de una agilidad periodística más que notable.






Rétif no omite ninguno de los horrores del periodo revolucionario, y a lo largo de su relato va desplegando un mundo de abusos continuos, violaciones salvajes, ejecuciones dementes, prostitución infantil, villanos descerebrados, burgueses sin cabeza, y aristócratas con la cabeza en otra parte.

A pesar de que Sade y Rétif fueron enemigos más bien mortales, conviene leerlos a la vez, o al menos tener en cuenta a Sade cuando estamos leyendo a Rétif, pues en realidad son escritores que se complementan (justamente porque se oponen) y que debido a ello pueden iluminarse el uno al otro.







Sade elaboró una gigantomaquia del sexo y la perversión fundamentada en la violencia ejercida sobre el otro, base cardinal de su sistema, pero toda esa escatología sexual, aparentemente imaginaria, halló cabida y lugar en las noches de la Revolución, y sobre todo en las del periodo del terror. Si Sade supo imaginar a su manera el universo abismal en el que se iba apoyar la nueva ciudadanía, en *Las noches revolucionarias* de Rétif de la Bretonne vemos ese fondo abismal concretándose en el cuerpo social e iluminando, desde los hechos mismos de la realidad pura y dura, toda la escatología de Sade y su peculiar Apocalipsis sangriento y sexual, anclado en lo que el mismo Sade llamó "el entusiasmo de los castigos". Ese entusiasmo de los castigos que experimentan por igual los personajes de Sade y los personajes de *Las noches revolucionarias*. Del sadismo formal, teatral y repetitivo de Sade, al sadismo sustancial, trágico y reiterativo de *Las noches* no hay tanta distancia, y el uno se refleja en el otro de la misma manera que parte de la obra de Rétif se reflejó claramente en la de Sade, le gustase o no a nuestro autor.





Sorprende que en estos tiempos de ideologías muertas y escasos entusiasmos colectivos volvamos a acercarnos a la obra de Rétif de la Bretonne, y a la vez es comprensible. Su estilo directo y caótico es de algún modo moderno, y los abismos que conoció en París también.

Vota | Resultado  9 votos | 10 de 21 en Babelia | [anterior](#) | [siguiente](#)

 Imprimir |
  Estadística |
  Enviar
 Corregir |
  Derechos

Compartir: [¿Qué es esto?](#) |
 Puedes utilizar el teclado:

 +  - Texto |
  ←  → Artículo

Si te ha interesado esta información, te recomendamos:

Fotografía: Ilustración de *Monsieur Nicolas*, obra autobiográfica de Nicolas-Edme Rétif de la Bretonne.

Documento: Las noches revolucionarias (PDF - 96,4Kb) - 13-07-2009

Otras ediciones

Publicado en Edición Impresa en la sección de [Babelia](#)

[Versión texto accesible](#)

Edición de Bolsillo, edición para [PDA/PSP](#) ó [Móvil](#)

[Edición Impresa en PDF](#)  - 18-07-2009

Última hora

Lo último | [Agencia EFE](#)

08:40 Los agentes sociales tratan de desatascar hoy el pacto contra la crisis

02:03 Fallece el escritor Frank McCourt a los 78 años

00:38 Río de Janeiro, la ciudad de las mil favelas

00:37 Cacería de serpientes en Miami

00:16 ERLICH



[Ver más noticias](#)

[Videos](#) | **Fotos** | [Gráficos](#)



Oficina del grupo de crédito CIT - **07:00**



Yao Ming - **07:00**



Alfredo Pérez Rubalcaba - **07:00**



[Otras fotos](#)



[Ayuda](#) | [Contacto](#) | [Venta de fotos](#) | [Publicidad](#) | [Aviso legal](#) | [elpais.com en tu web](#) | [SiteIndex](#) | [RSS](#) | [PODCAST](#)

© EDICIONES EL PAÍS, S.L. - Miguel Yuste 40 - 28037 Madrid (España)

de la Información